

該島友吏本印人、在為り家況し又、伐本り此法出
く然、恐るる状況し主眼レレし、而シテ其之眼ク赤
味友補給る、故、おむせし、此又赤味友補給本
向、即レ能レ本印人、該島民ト、往來文通、状況
感情、良好、各諸般、自係、何事、實際、状況、
の、故、精、密、調査、報告、出、此、件、の、該、島、
於、先、處、人、伐、木、推、進、二、件、之、要、旨、高、嶋、恭、哉
等、於、於、此、回、出、此、序、の、旨、況、調査、為、
大、代、人、の、派、し、行、り、所、出、ル、コ、レ、レ、或、人、の、右、左
ノ、場合、ニ、シ、テ、亦、候、者、補、送、の、者、ト、シ、テ、能、行、可
セ、シ、ニ、シ、テ、申、上、セ、ル、ニ

大臣

機密 第一受 第六三
機密 第一受 第六三

總務官

長官

副長官

秘書官

本官五月三十日京城領事館附送言

政務局

部渡邊道彦島次郎吉 藤野田吉二名及

山林河野吉ノ佐藤 潤象ヲ隨テ

國內部視察官高用則其他一名共

就中、立會視察三、島、同、島、同、山林

其他、雜項、調査、之、本月、七日、帰、籍、

別、丹、及、日、返、付、其、向、日、賞、状、感、状、

明治三十三年六月十九日

右、右、山、領、事、館、書、務、官、

領事官補吉原正

在、右、山、領、事、館、書、務、官、

領事官補吉原正

外語者之需青本國亦殷

追三林公度之毛氏類書類師道之百室

別冊目錄

- 一 受命調查事項報告書
- 一 樺島調查概況
- 一 樺島調查概況
- 一 樺島調查統計表
- 一 在島日本人者至籍及渡航年限
- 一 所有船舶

受命調查事項報告書

一 槻木盗伐ノ件

前島監吳相鎰及現島監喪季周ハ在島日
本人ニ対シテ一般ニ禁伐ノ令ヲ發シ又ハ伐採ス
可カラサル旨ヲ告ケタルコトナシ只日本人ノ伐木者
ノ或者ニ対シテ幾分ノ伐木料ヲ収メシ為メ林示
伐ノ旨ヲ告ケタルコトアリト云フヨリシテ在島日
本人モ濫リニ伐木スルコトノ不可ナルコトヲ一般ニ
知レルカ如シ然レモ前島監吳相鎰及現島監
喪季周モ貪セ躬ニシテ勢力ナク取締ノ不行届
ノ為メ島民ノ或者及日本人モ許可ナクシテ山林

ニ於テ親木ヲ伐採スルモノアリ

率ヲ許可ヲ得タルモノヲ舉ゲルバ

第一畑本吉藏ナル者ハ前島監吳相鎰ノ伐木

三訂正

五月洋圖卷之四頁四

料トシテ五百兩ヲ納メ別紙、如キ証書ヲ有セリ
此証書ハ小官ノ考ニテモ又烟本等ノ言フ所
ニ依ルモ一般奥制限ニ槻木ノ伐採ヲ許シタ
ルガ如ク見レヒ視察官禹用鼎ハ証書ニ
一槻木云々トイルハ一本ノ槻木ノ伐採ヲ許シタ
ルモノナリト主張シタリ依テ本官ハ之レハ一ツ書
ノ一ニシテ槻木一本ヲ意味スルナラズ槻木一株
ト書クツ正當トスト年ヒ主張合ハルヲ以テ
本証ハ京城ニ於テ決スルコトニ定メ置キタリ
然レハ無論之レハ槻木一本ノ意味ニ非ス現
ニ烟本ハ此証書ニ基キ既ニ槻木二十七本
ヲ伐採セリ

第二昨年韓人金庸爰ナル者榭對陵島々民使

用ノ船舶ナク不便ナカラサルヲ以テ船舶購入
ノ為ノ在島槻木八十株伐採ノ許可ヲ政府
ニ請願シ農商工部ヨリ許可、公文ヲ得
歸途釜山ニ立寄り日本人大野桂治ナル
者ヨリ金三千余兩ヲ借受ケテ伐木給與ノ
約束ヲ為シ大野ト共ニ榭對陵島ニ至リ現
島監裴季周ニ面會シテ農商工部ヨリ
槻木伐採ノ許可、公文ヲ示シテ伐木ニ從事
セシトシ告ケタルニ裴島監ハ金庸爰カ舩
舶購入ニ充ツキ金ヲ自用ニ消費シタルニ
ヲ知リタルヲ以テ其伐採ヲ拒ミタリ而シテ裴
島監ハ其公文ニ基キ韓人田士能ナル者ニ
槻木八十株伐採ノ許可ヲ與ヘ田士能ハ日本

人中西秋太郎上製材ニ関スル契約ヲ結ビ目
下中西八十五名、木挽ヲ率ヒテ伐採製材中ナ
一契約書ハ別紙ノ通ニ島監モ又能ク其事實
ヲ知ル右契約ニ基キ既ニ伐採シタル分ハ中
西ノ話ニ依レバ五十五株ニシテ尚ニ二十五株ヲ存
ス然ルニ島監ノ語ル所ニ依レハ既ニ八十三株ヲ
伐採シタリト何レモ確實、証據ナク其信偽何
レニ在ルヤ判断ニ難シ

附記

金庸爰ト大野トノ伐木ノ約ト田士能ト
中西トノ伐木ノ約ハ同公文ニ基クモ全ク別
關係ニシテ大野カ伐木ノ約ヲ放棄シテ
金ヲ請取タルカ為メニ中西ト田士能トノ間
ノ槻木八十株伐採ノ事ト何等影響者ヲ

ヲ受クルモ、ニ非ス視察官禹用鼎ハ其
事ヲ誤解シテ既ニ大野ニ金ヲ返セバ中西
ノ伐木權モ從テ消滅スル者ナリト考ヘ居
リ然ラ以テ百方説明シ置キタルモ或ハ其
誤解ヲ傳ユルヤ圖ラレサルヲ以テ為念
附記ス

第三前島監吳相鎰ヨリ元角重造等カ槻木四

株ノ伐採許可ヲ得タル者アレハ証書散逸セ
リ此四株伐採許可ヲ得タルハ吳島監カ日本
人中村正録ヲ打擲シタルヲ以テ元角等其不
法ヲ責メタル結果ナリトゴトナリ(之レニ對シ
テハ内部視察官ヨリカ脅迫ヲ以テ伐採許

可ヲ得タルモノナリトノ報告アルベキモ日本人ノ話
ヲ聞クニ別ニカ脅迫シタルコトナシト云ヒ斐島監
ハ之レヲ打消ス為メニ証人数十名ヲ連れ来リタ
レト一人モ現場ニ在リタルモノナリヲ以テ本館ハ
之レヲ認ムルコト能ハズト述ヘ呈キタリ

概木ノ積出ニ対シテ人稅ヲ払タルヤ否ヤ分明ナラズ尤
分明モ前現島監ヨリ何等故障ヲ唱ヘタリトナシ
加之前島監吳相鑑ハ一方ニ於テ烟本吉藏ニ一般
ノ伐採許可ヲ進メタルト今時ニ其積出ニ対シテ島
民妨害ス可カラザル旨ヲ布達シ居レリ即チ別紙ノ
如シ

二字刪除

賣下証

概木伐条錢五百兩併捧上也

右賣下事

巳亥四月二十五日

樽後島々監吳相鑑

日本烟本公

Blank lined area for writing on the right page.

島人入納

日人
烟本製造之規本降積入放島人無故障
積入結了勿拒之

己亥六月十九日

吳島監印